

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE1^{er} juillet 2004**PROJET DE LOI**

**modifiant la loi du 11 septembre 1933 sur la
protection des titres d'enseignement
supérieur en ce qui concerne les grades
académiques conférés par
l'Ecole royale militaire**

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE ET
TRANSMIS AU SÉNAT

Documents précédents :

Doc 51 1211/ (2003/2004) :

001 : Proposition de loi de M. Henry et consorts.
002 : Rapport.

Voir aussi :

Compte rendu intégral :
1^{er} juillet 2004

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

1 juli 2004

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 11 september
1933 op de bescherming van de titels van
hoger onderwijs, wat de door de Koninklijke
Militaire School verleende academische
graden betreft**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE VERGADERING
EN OVERGEZONDEN AAN DE SENAAT

Voorgaande documenten :

Doc 51 1211/ (2003/2004) :

001 : Wetsvoorstel van de heer Henry c.s.
002 : Verslag.

Zie ook :

Integraal verslag :
1 juli 2004

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 1^{er}, III, d, de la loi du 11 septembre 1933 sur la protection des titres d'enseignement supérieur, inséré par l'article 2 de la loi du 2 octobre 1992, est complété par l'alinéa suivant :

«Peuvent porter le titre de bachelier en sciences de l'ingénieur ou en sciences sociales et militaires ou de *master* en sciences de l'ingénieur ou de *master* ès arts en sciences sociales et militaires ou de *master* en sciences de l'ingénieur militaire ou de *master* ès arts en sciences politiques et militaires ou de *master* ès arts en administration publique et militaire, ou de docteur en sciences appliquées ou de docteur en sciences sociales et militaires, ceux qui ont obtenu les diplômes de ces grades à l'Ecole royale militaire.».

Art. 3

Dans le texte néerlandais de l'article 1^{er}, III, d, de la même loi, les mots «*burgerlijk ingenieur polytechnische afdeling*» sont remplacés par les mots «*burgerlijk ingenieur polytechnicus*».

Bruxelles, le 1^{er} juillet 2004

*Le président de la Chambre
des représentants,*

*Le greffier de la Chambre
des représentants,*

Herman DE CROO

Robert MYTTENAERE

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 1, III, d, van de wet van 11 september 1933 op de bescherming van de titels van hoger onderwijs, ingevoegd bij artikel 2 van de wet van 2 oktober 1992, wordt aangevuld met het volgende lid :

«Mogen de titel van bachelor in de ingenieurswetenschap of in de sociale en militaire wetenschappen, *master* in de ingenieurswetenschap, *master* in de sociale en militaire wetenschappen, *master* in de militaire ingenieurswetenschap, *master* in de politieke en militaire wetenschappen, *master* in de openbare en militaire administratie, doctor in de toegepaste wetenschappen of doctor in de sociale en militaire wetenschappen voeren, zij die bij de Koninklijke Militaire School de diploma's van die graden hebben behaald.».

Art. 3

In de Nederlandse tekst van artikel 1, III, d, van dezelfde wet, worden de woorden «*burgerlijk ingenieur polytechnische afdeling*» vervangen door de woorden «*burgerlijk ingenieur polytechnicus*».

Brussel, 1 juli 2004

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*